ЕВРОБЮЛЛЕТЕНЬ

№3(8)/2010

Информационное издание Представительства Европейского Союза в Беларуси



4 стр ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ВСЕ БОЛЕЕ ВАЖНЫ ДЛЯ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ ЕС

8 стр ГЛАВА МИССИИ ОБСЕ В БЕЛАРУСИ БЕНЕДИКТ ХАЛЛЕР РАССКАЗАЛ О ЕЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ЗАДАЧАХ

12 стр ПРОЕКТ «БЕЛЛА ДВИНА» УСПЕШНО ПРЕЗЕНТОВАН НА ВЫСТАВКЕ В МИНСКЕ

10 стр Пограничный контроль станет более эффективным

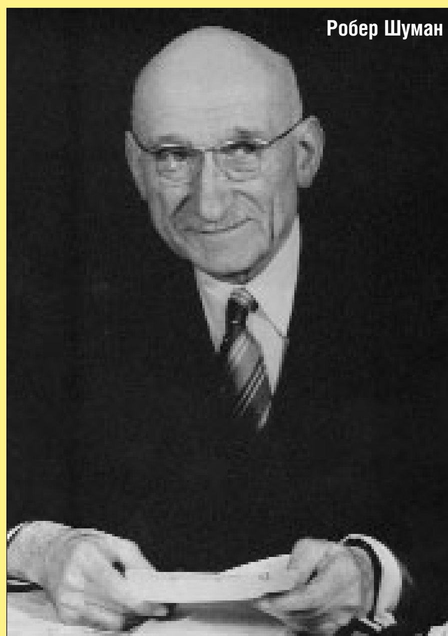
Стартовал финансируемый Евросоюзом проект БОМБЕЛ-3

ДЕНЬ ЕВРОПЫ — ПРАЗДНИК ЕДИНЕНИЯ И МИРА

В мае в Беларуси прошел Фестиваль Европейского кино, посвященный Дню Европы. Его отмечают в ЕС 9 мая. Это — праздник всеевропейского единения и мирного сосуществования европейских народов.



18 апреля 1951 года: подписание Парижского договора, которым было создано Европейское объединение угля и стали.



Робер Шуман

9 мая 1950 года министр иностранных дел Франции Робер Шуман провозгласил декларацию, ставшую первым призывом к европейской интеграции. В частности, он заявил:

— Сближение народов Европы требует ликвидации вековой оппозиции Франции и Германии. С этой целью правительство Франции предлагает незамедлительно совершить один, но решающий шаг: установить контроль над системой производства угля и стали во Франции и в Германии со стороны высшего органа надзора в рамках организации, которая будет открыта для вступления в нее других стран... Продукция, выпущенная общими усилиями, станет гарантией того, что какая-либо война между Францией и Германией не только немыслима, но и невозможна по материальным соображениям.

В этом году декларации Шумана исполняется 60 лет. Прямым следствием его инициативы явилось создание в 1951 году Бельгией, Францией, ФРГ, Италией, Люксембургом и Нидерландами Европейского объединения угля и стали. Это и стало началом евроинтеграционного процесса, который привел к нынешнему Европейскому Союзу.

Праздновать 9 мая День Европы было решено Европейским Советом в 1985 году. В ЕС в этот день проходят разнообразные события, целью которых является ближе познакомить людей с процессом европейской интеграции. В частности, дни открытых дверей в Европейской Комиссии, Совете ЕС, Европарламенте. В то же время чиновники евроинституций едут в народ — выступают в школах, университетах.



9 Мая, День открытых дверей в Еврокомиссии. Президент Жозе Мануэль Баррозу общается с юными европейцами.



Уже седьмой год День Европы широко отмечают в соседней с Беларусью Украине. Там он является и познавательным, и развлекательным мероприятием. На фото: Европейский городок на Крещатике в Киеве.



ИДЕИ ШУМАНА ЖИВУТ И ПОБЕЖДАЮТ

Неординарные личности играли и продолжают играть огромную, часто определяющую роль в истории. Они меняют ее ход, они способны видеть на много лет и десятилетий вперед. Одной их таких личностей был французский и европейский политик и государственный деятель Робер Шуман.

Он родился в 1886 году в Люксембурге, но семья Шумана происходила из городка Эвранж в Лотарингии. Будущий отец европейской интеграции на личном опыте познал все «прелести» перекраивания европейских границ. В 1871–1918 годах Лотарингия входила в состав Германии. Поэтому во время Первой мировой войны Робер Шуман был немецким подданным, находился на гражданской службе. После отхода Лотарингии Франции он принял французское гражданство. В 1919-м был избран депутатом от департамента Мозель в Национальное собрание Франции — это стало началом его политической карьеры. Впоследствии, в 1940-м, арестован немецкой оккупационной администрацией за борьбу с политикой нацистских властей. Сидел в тюрьме, бежал в 1942-м и впоследствии участвовал в движении Сопротивления. После войны был премьер-министром Франции, министром иностранных дел.

На своем личном опыте этот человек узнал, что такое немецко-французское противостояние. Однако поражение фашистской Германии и возвращение его Лотарингии Франции совсем не породило в Робере Шумане какого-то реваншистского восторга или удовлетворения. Он смотрел дальше — поэтому и провозгласил идею всеевропейского объединения, прежде всего примирения и сотрудничества Франции и Германии.

Сейчас, спустя 60 лет после провозглашения Шуманом своей исторической декларации, трудно представить себе какие-либо враждебные действия не только между Францией и Германией, но и между любыми другими членами Европейского Союза. Несмотря на то, что в истории отношений многих из них были очень непростые моменты, ЕС является ныне гарантией мира, дружбы и процветания. Более того — само желание присоединиться к ЕС способствует достижению взаимопонимания и примирению недавних врагов или противников: например, это касается стран бывшей Югославии.

Воистину — идеи Шумана живут и побеждают. Это и празднуют в ЕС 9 мая.

СОДЕРЖАНИЕ

Новости Евросоюза

Штефан Фюле: «Права человека все более важны для внешней политики ЕС» 4
Совет ЕС одобрил проект Европейской службы внешнего действия 4
Еврокомиссия представила проект бюджета на 2011 год 5
Ирландцы — самые спортивные 5
Неблагонадежными чаще всего оказываются детские игрушки 6
Просим ответить на вопросы нашей анкеты 6

Горизонты сотрудничества

Детям подарили спортивную школу 7
Бенедыкт Халер: «Місіі АБСЕ і ЕС павінны дапаўняць адна адну ў справе дапамогі Беларусі» 8
У Мазыры адбылося масавае постчарнобыльскае абследаванне насельніцтва 9
Адбылося ўрачыстае адкрыццё праекта БОМБЕЛ–3 10
Першае пасяджэнне Еўранест адкладваецца 10
Проект организовал ознакомительный визит в Лондон 11
ЕС дапамагае ўпраўляцца з адпадамі 11
Проект «Белла Двина» успешно презентован на выставке в Минске 12
Объявлен журналистский конкурс 12
Новалукомль бярэ ўдзел у праекце праграмы CIUDAD 13
Издан справочник для журналистов 13

Молодежный клуб

Дмитрий Суслов: «Мультикультурная среда не только не пугает, но и радует» 14
«Скорпионс» выступили в Минске 14
В Британии проходит акция «Лето Любви» 14

На фото на стр. 1: Проект БОМБЕЛ–3 был торжественно открыт Главой Представительства ЕС Жозе Мануэлем Пинту Тейшейрой (слева) и Председателем Государственного пограничного комитета Беларуси Игорем Рачковским.

ЕВРОБЮЛЛЕТЕНЬ №3(8), 2010

ИНФОРМАЦИОННОЕ ИЗДАНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА В БЕЛАРУСИ

Учредители:
Представительство Европейского Союза в Украине
ул. Круглоуниверситетская, 10, Киев, 01024, Украина

Представительство Европейского Союза в Беларуси
ул. Энгельса, 34 А, Минск, 220030, Беларусь

Издается при поддержке Европейской Комиссии. Позиция авторов материалов издания может не совпадать с официальной позицией Европейской Комиссии.

Руководитель проекта
Ольга Максименко
Olga.MAKSYMENKO@ext.ec.europa.eu

Главный редактор
Анатолий Марциновский

Дизайн и верстка
Андрей Ходзицкий
Светлана Кравченко

В реализации проекта принимают участие
Олег Фурдыло
Татьяна Яцюк
Сергей Матвеев

Подписано в печать 11.05.2010
Тираж 3300 экз.

Распространяется бесплатно
Интернет-версия: **www.delblr.ec.europa.eu**

ШТЕФАН ФЮЛЕ: «ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ВСЕ БОЛЕЕ ВАЖНЫ ДЛЯ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ ЕС»

КОМИССАР ЕС ПО ВОПРОСАМ РАСШИРЕНИЯ И ЕВРОПЕЙСКОЙ ПОЛИТИКИ СОСЕДСТВА ШТЕФАН ФЮЛЕ ВЫСТУПИЛ НА 37-М КОНГРЕССЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, СОСТОЯВШЕМСЯ В НАЧАЛЕ АПРЕЛЯ В ЕРЕВАНЕ.

По его словам, принципы прав человека и верховенства права становятся все более важными элементами внешней политики ЕС. В частности, что касается реализации Европейской политики соседства и Восточного партнерства.

— Уважение прав человека, демократических ценностей и верховенства права является и останется ключевым элементом стабильности как внутри Евросоюза, так и у наших соседей, — заявил Штефан Фюле.

Комиссар отметил, что за последние 20 лет отношения ЕС с его соседями постепенно вышли за рамки экономического взаимодействия. С 1995 года положения о правах человека вошли во все международные соглашения, заключенные Европейским Сообществом со странами, не входящими в ЕС.

Благодаря Лиссабонскому договору этот акцент стал еще более ощутимым, подчеркнул Штефан Фюле. Ведь действия ЕС на международной арене «должны определяться принципами, вдохновившими создание самого Союза»: принципами демократии, верховенства права, универсальности и неделимости прав человека и основных свобод.

Комиссар ЕС напомнил, что соблюдение странами-партнерами прав человека, демократических ценностей и верховенства права все больше определяет уровень их отношений с Союзом.

— Приближение к ЕС зависит от реализации внутренних реформ, в частности в области прав человека и верховенства права, — заявил Штефан Фюле. Он добавил, что соблюдение этих принципов является интересом и самих стран-партнеров: ведь стабильности и благополучия государств можно достичь лишь при реализации полного потенциала их граждан.

Комиссар ЕС также подчеркнул, что Союз продолжает оказывать поддержку защите прав человека и демократическому развитию в странах-соседях. Штефан Фюле напомнил, что для этих целей в ЕС работает специальный Европейский инструмент демократии и прав человека. Его ежегодный бюджет составляет более 100 млн евро.

СОВЕТ ЕС ОДОБРИЛ ПРОЕКТ ЕВРОПЕЙСКОЙ СЛУЖБЫ ВНЕШНЕГО ДЕЙСТВИЯ



Высокий представитель ЕС по вопросам общей внешней политики и политики безопасности Кэтрин Эштон и министр иностранных дел председательствующей в ЕС Испании Мигель Моратинос.

В конце апреля Совет Евросоюза достиг политического согласия относительно проекта создания и функционирования Европейской службы внешнего действия (ЕСВД), предложенного Высоким представителем ЕС по вопросам общей внешней политики и политики безопасности Кэтрин Эштон.

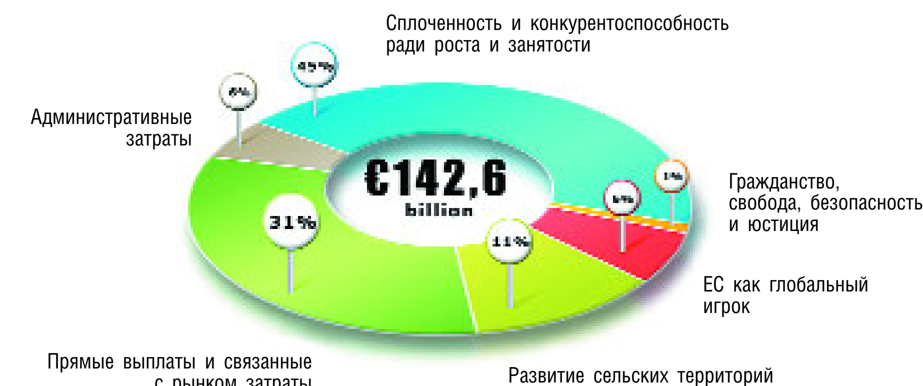
Сотрудниками службы должны стать семь тысяч человек. В ведение ЕСВД перейдут 136 представительств Евросоюза в различных странах мира — на практике они будут функционировать как посольства. Страны-члены согласились с Кэтрин Эштон, что при назначении глав Представительств ЕС в третьих странах должны быть соблюдены географические и гендерные балансы. Некоторые другие пункты проекта таковы — треть сотрудников ЕСВД будут делегированы из стран-членов, остальные — из Еврокомиссии и Совета ЕС; был достигнут компромисс по вопросу возможности некоторых представительств предоставлять ограниченные консульские услуги, если это не требует дополнительных бюджетных отчислений.

Политическое согласие Совета ЕС на предложения Кэтрин Эштон не является формальным утверждением ее проекта ЕСВД, однако это может повлиять на подход Европарламента в этом вопросе. Ранее депутаты отнеслись к нему достаточно критически. И хотя они не имеют права решать вопросы, касающиеся структуры и функций ЕСВД, но в их полномочия входит утверждение бюджета на ее функционирование.

В случае быстрого достижения компромисса между Высоким представителем ЕС по вопросам общей внешней политики и политики безопасности Кэтрин Эштон и Европарламентом, Европейская служба внешнего действия может начать свое функционирование летом. Напомним, что ее создание является одним из самых важных положений Лиссабонского договора, вступившего в силу в декабре прошлого года.

ЕВРОКОМИССИЯ ПРЕДСТАВИЛА ПРОЕКТ БЮДЖЕТА НА 2011 ГОД

В конце апреля Европейская Комиссия представила проект бюджета ЕС на 2011 год. Он составляет свыше 142 млрд евро.



Самая значительная часть расходов — 45% — будет направлена на восстановление экономики Союза, пострадавшей в результате кризиса. Эти деньги пойдут в фонды ЕС, задача которых способствовать работе малого и среднего бизнеса, исследованиям и инновациям, созданию новых рабочих мест и так далее.

Теперь в ЕС начинается процесс принятия бюджета. Из-за вступления в силу Лиссабонского договора процедура будет отличаться от прежней. В частности, в Европейском Парламенте бюджет должен пройти одно чтение, а не два, как было ранее. Другое существенное изменение состоит в том, что Европарламент уравнялся в бюджетном процессе в правах с Советом ЕС. Поэтому сейчас от всех трех институций (Европарламента, Совета и Еврокомиссии) требуется больше сплоченности и сотрудничества.

Совет ЕС должен сказать свое слово по предложенному Еврокомиссией бюджету в июне, Европейский Парламент — в октябре. В случае расхождения позиций, начнется 21-дневная процедура согласования, посредником в которой выступит Еврокомиссия.

Традиционно бюджет Евросоюза примерно на две трети состоит из взносов стран-членов ЕС — они отчисляют в союзный «котел» определенный процент своего ВВП. Примерно по 10–11% дают в бюджет два других источника: поступления от уплаты НДС и таможенные сборы. Примерно один процент составляют деньги, оставшиеся из бюджета предыдущего года, штрафы, которые Еврокомиссия накладывает на компании, нарушающие конкурентное законодательство ЕС, и другое.

ИРЛАНДЦЫ — САМЫЕ СПОРТИВНЫЕ

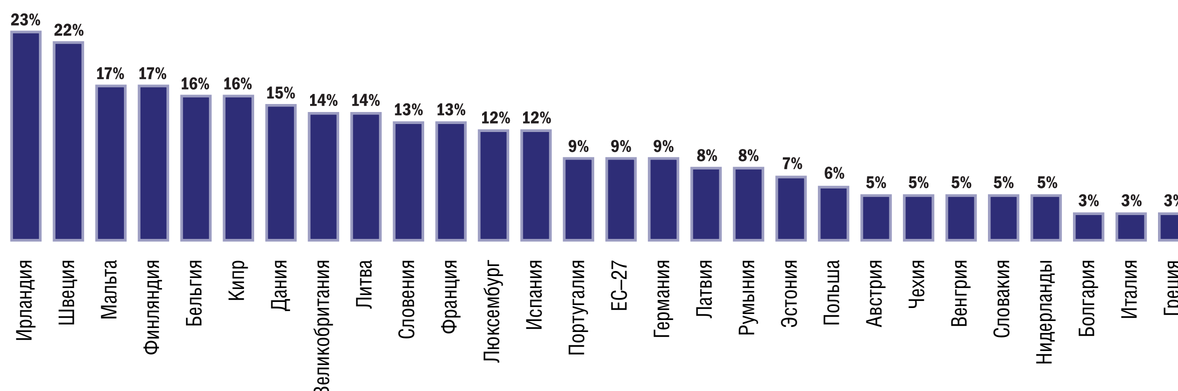
Евробарометр провел опрос граждан стран Евросоюза относительно их увлечения спортом. Выяснилось, что самой спортивной нацией ЕС являются ирландцы: 23% занимаются спортом регулярно, то есть пять раз в неделю и более. Ненамного отстали шведы — 22%.

Что касается более или менее регулярных занятий спортом (от одного до пяти раз в неделю), то здесь впереди финны — 55% процентов населения Финляндии ведет довольно таки активную спортивную жизнь. Среди других лидеров — жители Нидерландов (51%) и Швеции (50%).



Результаты исследования Евробарометра представили Комиссар ЕС по вопросам образования, культуры, многоязычия и молодежи Андрулла Вассилиу и президент УЕФА Мишель Платини.

Регулярные занятия спортом (пять раз в неделю и более, % населения).





Выставка достижений системы RAPEX: изъятые из продажи опасные товары.

НЕБЛАГОНАДЕЖНЫМИ ЧАЩЕ ВСЕГО ОКАЗЫВАЮТСЯ ДЕТСКИЕ ИГРУШКИ

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ОПУБЛИКОВАЛА ДОКЛАД О РЕЗУЛЬТАТАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СИСТЕМЫ ОПЕРАТИВНОГО ИЗВЕЩЕНИЯ О НЕПИЩЕВЫХ ОПАСНЫХ ПРОДУКТАХ (RAPEX) В 2009 ГОДУ. ОНА ДЕЙСТВУЕТ В ЕС С 2004 ГОДА, ВЫЯВЛЯЯ НА РЫНКЕ ОПАСНЫЕ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ ГРАЖДАН ТОВАРЫ.

В каждой из стран-участниц ЕС, а также в Исландии, Норвегии и Лихтенштейне работают контактные бюро системы. К ним от соответствующих национальных органов или же непосредственно от потребителей поступает информация о выявленных на рынке опасных товарах. Бюро передает соответствующие нотификации (сообщения) Европейской Комиссии, а та рассылает их другим странам-участницам RAPEX. Такая вот система взаимного оповещения.

В 2009 году RAPEX принял и обработал 1993 нотификации (в 2008-м было 1866). 60% всех нотифицированных случаев относятся к товарам, произведенным в Китае. Больше всего нотификаций поступило из Испании (220), Германии (187) и Греции (154).

Чаще всего тревожные сообщения касались детских игрушек (28% от всего количества), одежды, текстиля и модных аксессуаров (23%), моторных транспортных средств (9%), электроприборов (8%) и косметики (5%).

Мерами наказания опасной продукции может быть запрет продаж или их приостановка, а также изъятие с рынка.

ПРОСИМ ОТВЕТИТЬ НА ВОПРОСЫ НАШЕЙ АНКЕТЫ

Уважаемые читатели!

Для нас очень важно узнать ваше мнение о материалах, публикуемых в журнале «Евробюллетень» и вашу оценку издания в целом — это поможет в будущем отбирать только самые интересные для вас темы и делать журнал лучше. Мы будем благодарны, если вы потратите пару минут и ответите на поставленные в анкете вопросы.

1. Расскажите о себе

Возраст

- ❑ До 25
- ❑ 25 — 35
- ❑ 36 — 49
- ❑ 50 — 65
- ❑ 65 и более

Пол

- ❑ М
- ❑ Ж

Род занятий

- ❑ госслужащий
- ❑ студент
- ❑ преподаватель
- ❑ специалист
- ❑ руководитель среднего звена
- ❑ топ-менеджер
- ❑ другое (укажите) ______________

____

2. Каким образом вы используете почерпнутую из журнала информацию, чем она вам полезна? ________________

____

____

____

3. Содержание

Что для вас в журнале...

Наиболее интересно и почему?

____

____

____

Неинтересно и почему?

____

____

____

*О чем бы Вы хотели прочитать в ближайших номерах?*______________

____

____

____

4. Стиль издания

Что вам нравится в стиле оформления журнала?______________________

____

Что вам не нравится в стиле оформления журнала?______________________

____

5. Ваши предложения по расширению и увеличению читательской аудитории «Евробюллетеня» ________________

____

____

6. Другие ваши комментарии и предложения по содержанию издания:

____

____

____

Ваши ответы просим присылать по адресу Представительство Европейского Союза в Беларуси, ул. Энгельса, 34А, Минск, 220030 с пометкой «Евробюллетень», или на электронную почту **subscript@consultant.kiev.ua**. Искренне благодарны за сотрудничество!

Редакция

ДЕТЯМ ПОДАРИЛИ СПОРТИВНУЮ ШКОЛУ

В ДЕРЕВНЕ ХАЛЬЧ ВЕТКОВСКОГО РАЙОНА ГОМЕЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ В РАМКАХ РЕАЛИЗАЦИИ СОВМЕСТНОГО ПРОЕКТА ЕВРОСОЮЗА/ПРООН «ТЕРРИТОРИАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ РАЗВИТИЕ РЕГИОНОВ, ПОСТРАДАВШИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ АВАРИИ НА ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ АЭС» ОТКРЫЛСЯ ФИЛИАЛ ВЕТКОВСКОЙ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ ДЕТСКО-ЮНОШЕСКОЙ ШКОЛЫ ОЛИМПИЙСКОГО РЕЗЕРВА.

Она создана на базе прежде неэксплуатируемого здания и станет новым центром спортивной жизни детей деревни. Общий бюджет проекта составил более 80 млн белорусских рублей, из которых 56 млн было предоставлено международными донорами. Для школы были закуплены теннисные столы, спортивный инвентарь, сделан ремонт. Силами местного населения благоустроена окружающая территория, подготовлен земельный участок для создания стадиона. Уже разработана программа занятий в шести спортивных секциях: футбола, настольного тенниса, бокса, армреслинга, легкой атлетики, шашек и шахмат. В ходе реализации инициативы были привлечены дополнительные финансовые средства местных областных и региональных бюджетов, а также средства Швейцарского управления по развитию и сотрудничеству.

В церемонии открытия школы приняли участие руководитель Управления программ внешней помощи Представительства Европейского Союза Лаура Гараньяни, атташе Представительства ЕС в Беларуси Янис Айзсалниекс, заместитель Представителя ПРООН в Республике Беларусь Фарид Караханов, представители областной и районной власти, а также юные спортсмены и местные жители.

— Новый филиал — это долгожданный подарок 200 детям и их родителям, проживающим в деревне Хальч и близлежащих населенных пунктах. Мы были рады поддержать инициативу местных жителей и сделать мечту реальностью, — сказал в поздравительной речи Фарид Караханов.



Торжественное открытие школы. На переднем плане — руководитель Управления программ внешней помощи Представительства ЕС Лаура Гараньяни.



Местные дети порадовали гостей собственными стихами о спорте, здоровом образе жизни и занятиях физкультурой. Детский танцевальный и вокальный коллективы впечатлили своим мастерством и незаурядностью. Ну и, конечно, центром праздника стал мастер-класс юных «хозяев» спортивной школы.

Первые символичные удары ракеткой произвели Лаура Гараньяни и Фарид Караханов.

— Для меня большая честь открыть эту школу, — заявила Лаура Гараньяни. — Дети — наше будущее, и я вижу сегодня их счастливые глаза. Ради этого и стоит реализовывать проекты. ЕС предоставляет некоторые ресурсы, но в жизнь они воплощаются усилиями местных жителей. Сейчас мы говорим о таком результате проекта как открытие школы, но есть и другой результат: мы даем возможность местным жителям воплотить в жизнь свои инициативы, то есть люди сами задействуют свой потенциал.

Проект «Территориально-ориентированное развитие регионов, пострадавших в результате аварии на Чернобыльской АЭС» начался в июле 2009 года и будет продолжаться до конца нынешнего. Он реализовывается в Минске, Гомельской и Могилевской областях. Бюджет проекта составляет более 1,5 млн евро.

Целью проекта является активизация участия местного населения в решении конкретных социально-экономических проблем в регионах, пострадавших от катастрофы на Чернобыльской АЭС, и поддержка наиболее уязвимых слоев населения. Основная задача его — создание в целевых районах работающей модели взаимодействия граждан между собой, а также с местными органами управления и другими организациями на территории проживания с целью решения конкретных социально-экономических проблем своего населенного пункта и региона. Достигается это посредством разработки и реализации местных проектных инициатив, в том числе связанных с созданием новых рабочих мест и источников дохода. Важным является содействие распространению выработанной модели на другие районы Беларуси, имеющие аналогичные параметры развития и пострадавшие в результате катастрофы на Чернобыльской АЭС.



«МІСІІ АБСЕ І ЕС ПАВІННЫ ДАПАЎНЯЦЬ АДНА АДНУ Ў СПРАВЕ ДАПАМОГІ БЕЛАРУСІ»

БОЛЬШ ЗА ТРЫ МЕСЯЦЫ ТАМУ СВАЮ ПРАЦУ Ў БЕЛАРУСІ ПАЧАЎ НОВЫ КІРАЎНІК МІСІІ АБСЕ БЕНЕДЫКТ ХАЛЕР. ДЫПЛАМАТ РАСПАВЁЎ «ЕЎРАБЮЛЕТЭНЮ» ПРА СВАЕ ПЕРШЫЯ ЎРАЖАННІ АД ЗНАХОДЖАННЯ Ў КРАІНЕ, ПАДЗЯЛІЎСЯ РАЗВАЖАННЯМІ АБ ЗАДАЧАХ І ДЗЕЙНАСЦІ МІСІІ.

— У адным з інтэрв'ю перад прыбыццём у Мінск Вы сказалі, што «узначаліць місію АБСЕ у Беларусі — гэта выклік». Пасля трох месяцаў знаходжання на цяперашняй пасадзе Вы можаце пацвердзіць тое меркаванне?

— Праца ў прадстаўніцтве АБСЕ на месцах сама па сабе з'яўляецца выклікам. Арганізацыя і яе краіны-ўдзельніцы, у прыватнасці, Беларусь, сутыкаюцца са шматлікімі выклікамі, якія маюць дачыненне да іх бяспекі. Таму наша задача — дапамагчы Беларусі, чым магчыма, у вырашэнні пытанняў, што вынікаюць з абавязацельстваў АБСЕ адносна гуманітарнай сферы, аховы навакольнага асяроддзя і эканамічнага развіцця. У гэтым Місія працуе з рознымі арганізацыямі, якія часам маюць процілеглыя погляды і чаканні.

— Як развіваюцца Вашыя адносіны з беларускімі ўладамі?

— Усе, з кім я сустракаўся ў беларускім урадзе, былі прафесійнымі і адкрытымі да дыялогу людзьмі. Супрацоўніцтва паміж Місіяй і рознымі беларускімі структурамі і інстытуцыямі развіваецца прагматычна і дынамічна.

— Беларускія ўлады патрабуюць жорсткага ўзгаднення ўсіх праектаў і праграм, што рэалізуюцца місіяй АБСЕ. Вы знаходзіце ўзаемапаразуменне ў гэтым?

— Мы заўсёды дзейнічаем адпаведна мандата, прадстаўленага Місіі краінамі-ўдзельніцамі АБСЕ, выконваем патрабаванні адносна імплементацыі нашых праектаў. Місія наладзіла кантакты эфектыўнага супрацоўніцтва і з уладамі, і з прадстаўнікамі грамадзянскага грамадства. Я лічу, аднак, што працэдура аўтарызацыі нашых праектаў дапамогі магла б быць больш рацыянальнай, гэта б пайшло на карысць усім бакам.

— Якім Вы бачыце ўзаемадзеянне паміж місіямі АБСЕ і ЕС у Беларусі?

— На маю думку, каардынацыя дзейнасці дапамогі Беларусі можа быць карыснай для абодвух прадстаўніцтваў. Да прыкладу, розныя беларускія структуры працуюць з нашай Місіяй для дасягнення стандартаў ЕС. Мы таксама займаемся пытаннямі, што тычацца кіравання мяжой, гандлю людзьмі, развіцця інстытуцый. Яны патрабуюць сумесных намаганняў, таму нашыя місіі павінны дапаўняць адна адну.

— Што Вы думаеце пра цяперашні падыход ЕС да Беларусі, у прыватнасці, пра «пацяпленне», якое назіраецца?

— Ад самога пачатку сваёй дзейнасці ў часы халоднай вайны АБСЕ традыцыйна збірае за адным сталом краіны незалежна ад ідэалогій ці палітычных адрозненняў. Гісторыя паказвае, што такі падыход патрабуе цярплівасці і часу. Мы павінны працягваць дапамагаць беларусам у фармуляванні і дасягненні іх мэтаў як народа і як адказнага партнёра, што імкнецца выконваць свае міжнародныя абавязацельствы.

— Напрыканцы леташняга года актыўна дыскутавалася мэтазгоднасць працягнення мандата місіі АБСЕ у Мінску. І ўлады, і апазіцыя выказвалі свае патрабаванні і перасцярогі. На Вашую думку, чаму ж усё-такі Місія павінна быць у Беларусі?

— Я ўпэўнены, што Беларусь атрымлівала і будзе атрымліваць карысць ад дзейнасці Місіі АБСЕ. Мы гатовыя спрыяць краіне ў яе развіцці і імплементаваць поўны спектр праектаў дапамогі. Місія таксама ажыццяўляе маніторынг унутранага палітычнага і эканамічнага развіцця.

Я думаю, што праца місіі АБСЕ з'яўляецца важным кампанентам актыўнага ўцягнення краіны ў дзейнасць арганізацыі. Нядаўна Мінск наведалі і міністр замежных спраў Казахстана, які старшынствуе цяпер у АБСЕ, і генеральны сакратар арганізацыі. Абодва прызналі актыўную ролю Беларусі, якую яна цяпер адыгрывае ў АБСЕ. 15–16 сакавіка гэтага года Беларусь прымала Другую падрыхтоўчую канферэнцыю да 18-га Эканамічнага і экалагічнага форума АБСЕ. Гэта было першае такое мерапрыемства арганізацыі ў краіне.

Шматлікімі гадамі дзейнасці АБСЕ даказала сваю карыснасць як платформы для актывістаў грамадзянскага грамадства, экспертаў, бізнесменаў, дыпламатаў і ўрадаў у пераадоленні агульных выклікаў праз вырашэнне канкрэтных праб-



У МАЗЫРЫ АДБЫЛОСЯ МАСАВАЕ ПОСТЧАРНОБЫЛЬСКАЕ АБСЛЕДАВАННЕ НАСЕЛЬНІЦТВА

У РАМКАХ СУМЕСНАГА ПРАЕКТА ЕЎРАПЕЙСКАГА САЮЗА І ПРАГРАМЫ РАЗВІЦЦЯ ААН «МІНІМІЗАЦЫЯ НАСТУПСТВАЎ АВАРЫІ НА ЧАРНОБЫЛЬСКАЙ АЭС НА ТЭРЫТОРЫІ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ» АДБЫЛОСЯ МАСАВАЕ МЕДЫЦЫНСКАЕ АБСЛЕДАВАННЕ (СКРЫНІНГ) ПРАЦАЗДОЛЬНАГА НАСЕЛЬНІЦТВА І ДЗЯЦЕЙ ГОРАДА МАЗЫРА ГОМЕЛЬСКАЙ ВОБЛАСЦІ.



Скрынінг з'яўляецца кампанентам праекта «Стварэнне міжнароднага навукова-практычнага цэнтра захворванняў шчытападобнай залозы» на базе Мазырскай цэнтральнай паліклінікі. Даследаванню паспрыялі Міністэрства аховы здароўя Беларусі і Беларуская медыцынская акадэмія паслядыпломнай адукацыі (БелМАПА). Цягам тыдня ўрачы і лабаранты міжнароднага фонда «Арніка» агледзелі больш за 600 чалавек, 150 з якіх — дзеці. Як паказалі папярэднія вынікі абследавання, насельніцтва, што пражывае на забруджаных тэрыторыях, мае вострую патрэбу ў стальм назіранні і аглядах спецыялістаў.

— Гэта першы медыцынскі скрынінг, праведзены ў рамках праекта ЕС/ПРААН. Даныя, атрыманыя дзякуючы яму, стануць фундаментальнай навуковай платформай для міжнароднага цэнтра, адкрыццё якога плануецца напрыканцы 2010 года, — адзначыў кіраўнік праекта Андрэй Пінігін.

Абследаванне ўключала правядзенне УГД шчытападобнай залозы, антрапаметрыю, а таксама вызначэнне ўзроўня гармонаў шчытападобнай залозы. Наступствы Чарнобыльскай катастрофы ўсё яшчэ адбіваюцца на здароўі насельніцтва, таму асобным мэтавым сегментам даследавання сталі дзеці, народжаныя пасля 1986 года. У іх былі знойдзеныя адхіленні і паталогіі, звязаныя як са шчытападобнай залозай, так і з агульным фізічным развіццём.

— Па папярэдніх ацэнках былі выяўленыя эндакрынныя парушэнні ў шэрагу маладых людзей, якія раней не звярталіся за эндакрыналагічнай дапамогай, — адзначыў урач-эндакрынолаг БелМАПА, кандыдат медыцынскіх навук Максім Лушчык. Папярэднія вынікі скрынінгу даказваюць неабходнасць правядзення адукацыйных семінараў для пацыентаў, важнасць іх асабістага ўдзелу ў працэсе дынамічнага назірання за сваім здароўем.



лем практычным, мудрым шляхам. Гэта важкая прычына для таго, каб Беларусь карысталася з пераваг арганізацыі.

— Якія надзённыя праблемы ЕС, АБСЕ і іншыя міжнародныя арганізацыі могуць дапамагчы вырашыць Беларусі?

— Заснаваныя на ўзаемапавазе і супрацоўніцтве, адносіны паміж урадамі і грамадзянскім грамадствам з'яўляюцца надзвычай важнымі для ўстойлівага дэмакратычнага развіцця. У Беларусі я сустрэў шмат надзвычай вопытных, прафесійных і адданых сваёй справе людзей, якія працуюць над арганізацыяй рэальных, шматбаковых дэбатаў адносна пытанняў нацыянальнага значэння. Мая каманда і я гатовыя рабіць у гэта свой унёсак.

Ёсць таксама вялікая ўпэўненасць у тым, што Беларусь выкарыстае свой значны патэнцыял як актыўнага і надзейнага партнёра ў супольнасці нацый ад Ванкувера да Уладзівастока. Напрацягу апошніх некалькіх гадоў краіна змагла скарыстаць з вопыту АБСЕ у пытаннях устойлівага развіцця, экалагічнай бяспекі, павышэння кваліфікацыі міліцыі, кіравання межамі, альтэрнатыўнай энергіі і энергаэфектыўнасці, назірання за выбарамі, рэформаў заканадаўства, сельскагаспадарчага турызму, барацьбы з гандлем людзьмі і гвалтам у сям'і і г.д.

— Як Вы ацэньваеце ўзровень дыялогу паміж беларускімі ўладамі і арганізацыямі грамадзянскага грамадства?

— Першае, што я пабачыў за апошнія тры месяцы — большасць беларусаў як ва ўрадзе, так і па-за ім на самой справе маюць падобнае бачанне будучыні Беларусі як энергічнага і квітнеючага еўрапейскага народа. Канечне, яны могуць мець розныя погляды адносна таго, як гэтага дасягнуць. Але ў любым выпадку беларусы выглядаюць на людзей, якія вераць у пераадоленне важных выклікаў з дапамогай пастаноўкі задач і практычнага іх рашэння. Я лічу, што АБСЕ дае выдатную магчымасць прыхільнікам гэтага падыходу.

Бенедыкт Халер нарадзіўся 11 траўня 1954 года. Вывучаў філасофію, французскую літаратуру і гісторыю ва ўніверсітэтах Цюбінгена і Мюнстэра.

У 1987 годзе скончыў на выдатна Акадэмію замежнай службы ў Боне, займаў розныя пасады ў нямецкіх амбасадах у Афінах, Маскве, Порт-аф-Спэйн (Трынідада і Табага), Вашынгтоне і Парыжы. Таксама працаваў у федэральным Міністэрстве замежных спраў у Боне. У АБСЕ працуе з 2006 года.

Бенедыкт Халер жанаты, мае чатырох дзяцей. Валодае англійскай, французскай і рускай мовамі.



АДБЫЛОСЯ ЎРАЧЫСТАЕ АДКРЫЦЦЁ ПРАЕКТА БОМБЕЛ–3

НАПРЫКАНЦЫ САКАВІКА АДБЫЛОСЯ ЎРАЧЫСТАЕ АДКРЫЦЦЁ ФІНАНСАВАНАГА ЕЎРАСАЮЗАМ ПРАЕКТА БОМБЕЛ–3. ЯГО МЭТА — СТВАРЭННЕ ВЫСОКАХУТКАСНАЙ ОПТАВАЛАКОННАЙ СЕТКІ ПЕРАДАЧЫ ДАНЫХ НА БЕЛАРУСКА-ПОЛЬСКАЙ МЯЖЫ.

Цырымонія адкрыцця праекта прайшла на тэрыторыі пагранічнай заставы «Тамашоўка» Брэсцкай пагранічнай групы. У цырымоніі браў удзел кіраўнік прадстаўніцтва ЕС у Беларусі Жазэ Мануэль Пінту Тэйшэра.

— Сучасная сетка перадачы даных на аснове оптавалаконнай тэхналогіі аб'яднае прапускныя пункты і пагранічныя заставы з рэгіянальнымі і цэнтральнымі пагранічнымі і мытнымі органамі. — У рамках праекта БОМБЕЛ–3 будзе забяспечанае адпаведнае тэхналагічнае абсталяванне. Ён будзе спрыяць істотнай інтэграцыі пагранічнай і мытнай службаў Беларусі ў міжнародную сетку па ахове межаў, развіцці гандлю і пасажырапліняў, адкрые новыя магчымасці для ўнутранай каардынацыі ў рамках пагранічных і мытных ведамстваў.

Інфраструктура, якая ствараецца ў рамках праекта, дасць магчымасць больш эфектыўна і хутка ажыццяўляць працэдуру пагранічнага кантролю. У прыватнасці, карыстаць з сучаснага біяметрычнага кантролю даных і праграмнага забеспячэння для электронных мытных дэкларацый, доступу да міжнародных баз даных на кожным прапускным пунце. ЕС рэалізуе гэты праект сумесна з Дзяржаўным пагранічным камітэтам Беларусі і Дзяржаўным мытным камітэтам. Агульны бюджэт праекта складае блізка 7 млн. еўра. Ён будзе рэалізоўвацца да чэрвеня 2012 года.

БОМБЕЛ–3 — гэта трэці праект, фінансаваны Еўрасаюзам, скіраваны на паляпшэнне кіравання мяжой і міграцыйнымі плынямі. У 2005–2007 гг. у рамках БОМБЕЛ–1 («Узмацненне кіравання мяжой ў Рэспубліцы Беларусь») адбылося комплекснае навучанне беларускіх пагранічнікаў формам аховы мяжы ў адпаведнасці са стандартамі ЕС, была ўдасканаленая аўтаматызаваная сістэма пашпартнага кантролю, быў рэканструяваны кіналагічны цэнтр пагранвойскаў у Смаргоні і створаны цэнтр часовага размяшчэння мігрантаў на беларуска-польскім напрамку. Праект БОМБЕЛ–2 («Арганізацыя сістэмы іміграцыйнага кантролю на Дзяржаўнай мяжы Рэспублікі Беларусь») быў рэалізаваны ў 2006–2007 гг. Яго асноўнай мэтай было далейшае ўзмацненне патэнцыялу органаў пагранслужбы ў сферы кіравання міграцыйнымі плынямі, ажыццяўлення пагранкантролю, аховы «зялёнай» мяжы і павышэння мабільнасці падраздзяленняў аховы мяжы.

ПЕРШАЕ ПАСЯДЖЭННЕ ЕЎРАНЕСТ АДКЛАДВАЕЦЦА

На няпэўны тэрмін было адкладзенае пасяджэнне Парламенцкай асамблеі Усходняга партнёрства Еўранест. Прычынай стала рознагалоссе адносна фармату прадстаўніцтва ў ёй Беларусі.

Ва Усходнім партнёрстве бяруць удзел Арменія, Азербайджан, Беларусь, Грузія, Малдова і Украіна. Планавалася, што парламенты кожнай з гэтых краін будуць прадстаўленыя ў Асамблеі дэлегацыямі з 10 чалавек. Але, паколькі апошнія парламенцкія выбары ў Беларусі не былі прызнаныя міжнароднымі назіральнікамі як свабодныя і справядлівыя, Еўрапарламент прапанаваў сфарміраваць беларускую дэлегацыю з пяці прадстаўнікоў парламента і пяці — апазіцыі і грамадства.

— Еўрапарламент не падтрымлівае зносін з беларускім парламентам з таго часу, як у 1996 прайшлі несвабодныя выбары, якія не адпавядалі дэмакратычным стандартам, — патлумачыў кіраўнік дэлегацыі Еўрапарламента ў Асамблеі Крысціан Вігенін. — Але Еўрапарламент таксама ўлічыў, што з заснаваннем ініцыятывы ЕС «Усходняе партнёрства» пачался рэалізацыя новай палітыкі ў адносінах да Беларусі.

Аднак афіцыйны Мінск адмовіўся ад варыянту, прапанаванага Еўрапарламентам. Да таго ж, спікеры парламентаў астатніх пяці краін-удзельніц Усходняга партнёрства звярнуліся ў ЕП з сумеснай адозвай і прапанавалі, каб беларускі парламент удзельнічаў у працы Еўранест на роўных.

У гэтых умовах было вырашана адкласці пасяджэнне Асамблеі на няпэўны тэрмін. Вярхоўны прадстаўнік ЕС па справах знешняй палітыкі і палітыкі бяспекі Кэтрын Эштан і Камісар ЕС па знешніх сувязях і Еўрапейскай палітыцы суседства Штэфан Фюле сумесна з Еўрапарламентам падрыхтуюць спецыяльную «дарожную карту рэформ» для Беларусі. Ступень удзелу парламента Беларусі ў працы Еўранест будзе залежаць ад рэалізацыі гэтых рэформ. Крысціан Вігенін выказаў надзею на тое, што першае пасяджэнне Асамблеі адбудзецца да канца 2010 года.

ПРОЕКТ ОРГАНИЗОВАЛ ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ВИЗИТ В ЛОНДОН

В РАМКАХ СОВМЕСТНОГО ПРОЕКТА ЕС–ПРООН–ЮНИСЕФ «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, БОРЬБА И МИНИМИЗАЦИЯ СОЦИАЛЬНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ В ОБЛАСТИ ТОРГОВЛИ ЛЮДЬМИ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ» ПРЕДСТАВИТЕЛИ БЕЛОРУССКИХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ И ОБЩЕСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРОТИВОДЕЙСТВУЮЩИХ ТОРГОВЛЕ ЛЮДЬМИ, ПОСЕТИЛИ С ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫМ ВИЗИТОМ ЛОНДОН.

В состав участников поездки вошли представители министерств внутренних дел, иностранных дел, образования, Комитета по труду, занятости и социальной защите Мингорисполкома, Республиканской коллегии адвокатов, программы «Ла Страда» — общественного объединения «Белорусская ассоциация молодых христианских женщин».

Белорусские специалисты ознакомились с системой противодействия торговле людьми в Великобритании, особенностями национального законодательства, механизмами государственного финансирования услуг, предоставляемых пострадавшим от торговли людьми, современными подходами в области предупреждения сексуальной эксплуатации детей, опытом работы национальной сети реабилитационных приютов для пострадавших.

— Многие подходы и методы работы, представленные британскими коллегами, могут успешно применяться в нашей стране, — отметил заместитель начальника второго отдела Управления по наркоконтролю и противодействию торговле людьми криминальной милиции МВД Беларуси Владимир Емельянов. — Большой интерес представляет опыт Великобритании по созданию единого комплекса законов, охватывающего все аспекты проблемы торговли людьми, а также разработанный механизм идентификации и переадресации пострадавших для оказания им необходимой помощи. Это может быть полезно при разработке проекта закона Республики Беларусь «О противодействии торговле людьми», работа над которым сейчас ведется.

Важным результатом визита стала также договоренность представителей МВД с британскими коллегами о более тесном сотрудничестве при раскрытии преступлений, связанных с фактами торговли людьми в отношении белорусских граждан на территории Великобритании.

Это уже не первый подобный визит, организованный в рамках проекта «Предупреждение, борьба и минимизация социальных последствий в области торговли людьми в Республике Беларусь». В 2009 году белорусские специалисты посетили Германию, Израиль и Литву. В этом году запланированы ознакомительные поездки в Данию, Эстонию и Швецию.


Во время встречи белорусской делегации с членами британской Парламентской группы по противодействию торговле женщинами и детьми.

ЕС ДАПАМАГАЕ ЎПРАЎЛЯЦЦА З АДПАДАМІ

У Беларусі ў маі пачынаецца асноўная фаза рэалізацыі праекта ЕС «Кіраванне адпадамі — Інструмент еўрапейскага суседства і партнёрства (ІЕСІП). Усходні рэгіён». Ён з'яўляецца часткай рэгіянальнай праграмы дзеянняў Еўрасаюза.

Акрамя Беларусі, праект рэлізуецца ў Азербайджане, Арменіі, Грузіі, Малдове, Расіі і Украіне. Ён разлічаны на перыяд да снежня 2013 года. Задача праекта — дапамагчы краінам усходняга рэгіёна ў стварэнні ўстойлівай сістэмы кіравання адпадамі. Для гэтых мэтаў плануецца палепшыць адпаведную інфраструктуру, рэалізаваць ініцыятывы для прадухілення ўтварэння адпадаў. Мяркуецца таксама павышаць якасць збору і сарціроўкі адпадаў, развіваць сістэмы іх перапрацоўкі, другаразовага выкарыстання і бяспечнага хавання. На мерапрыемствы праекта ва ўсіх краінах выдзелена 5,9 млн. еўра.

Два кампаненты праекта павінны быць рэалізаваныя ў пілотным рэгіёне, якім у Беларусі стаў Пухавіцкі раён Мінскай вобласці. У 2011 годзе плануецца падрыхтаваць для яго стратэгію па кіраванні адпадамі на 15 гадоў. Апроч гэтага, будзе праведзеная інвентарызацыя наяўных мініпалігонаў адпадаў у сельскай мясцовасці з мэтай аптымізацыі іх колькасці і размяшчэння.

Два іншыя кампаненты плануецца рэалізаваць на рэспубліканскім узроўні. У прыватнасці, мяркуецца прывесці сістэму класіфікацыі адпадаў у адпаведнасць з міжнароднымі і еўрапейскімі стандартамі. Акрамя гэтага, у 2012–2013 гадах будзе весціся праца па стымуляванні стратэгічных інвестыцый у сферу кіравання адпадамі.

Чакаецца, што выкананне праекта дазволіць знізіць рызыку негатыўнага ўздзеяння на навакольнае асроддзе і здароўе насельніцтва, якая ўзнікае ў выніку неэфектыўнага кіравання адпадамі.

ПРОЕКТ «БЕЛЛА ДВИНА» УСПЕШНО ПРЕЗЕНТОВАН НА ВЫСТАВКЕ В МИНСКЕ



В АПРЕЛЕ НА 13-й ВЕСЕННЕЙ ЯРМАРКЕ ТУРИСТИЧЕСКИХ УСЛУГ «ОТДЫХ–2010» В МИНСКЕ БЫЛ ПРЕДСТАВЛЕН СОВМЕСТНЫЙ БЕЛОРУССКО-ЛАТВИЙСКИЙ ТУРИСТИЧЕСКИЙ РЕГИОН «БЕЛЛА ДВИНА». ОН ПРОДВИГАЕТСЯ В РАМКАХ ПРОЕКТА ЕС «БЕЛЛА ДВИНА — ПЕРЕСЕКАЯ ГРАНИЦЫ, ОТКРЫВАЯ КУЛЬТУРУ, НАСЛАЖДАЯСЬ ПРИРОДОЙ РЕГИОНА ЗАПАДНОЙ ДВИНЫ/ДАУГАВЫ».

По итогам выставки Полоцкий городской исполнительный комитет, являющийся ведущим партнером в проекте, был награжден дипломом за творческий подход к оформлению стенда «Белла Двина». Это уже вторая награда трансграничного региона, объединяющего Витебскую область и Латгалию (Латвия). В феврале этого года регион участвовал в туристической выставке «БАЛТТУР–2010» в Риге, где получил диплом за самый дружественный стенд.

К представлению региона на минской выставке эксперты «Белла Двины» подошли со знанием дела. Посетители были приятно удивлены продукцией полоцких ремесленников «Горад майстроў» и стендом «Полацкія прысмакі». Здесь каждый мог продегустировать полоцкий квас или пиво и закусить его хлебцами или пряниками. Внимание посетителей привлекали красочные материалы — брошюры, справочники и буклеты с описанием пяти новых трансграничных маршрутов. За четыре дня работы выставки белорусские и латвийские эксперты «Белла Двины» раздали около четырех с половиной тысяч информационных материалов.

— Мы очень довольны результатами выставки, — сказал заместитель председателя Полоцкого горисполкома Николай Ильюшенок. — Надеемся, что теперь, когда столько людей узнали о нашем регионе, приток туристов в Витебскую область и Латгалию значительно увеличится. А мы будем рады приветствовать в «Белла Двине» новых гостей.

ОБЪЯВЛЕН ЖУРНАЛИСТСКИЙ КОНКУРС

Журналисты белорусских и зарубежных СМИ приглашаются к участию в конкурсе на тему отношений между ЕС и Беларусью в 2010 году. Его проводит Представительство Европейского Союза в Республике Беларусь.

Номинации конкурса:

1. **Лучший информационный материал** (репортаж, информационное сообщение, интервью).
2. **Лучший аналитический материал** (статья дискуссионного, аналитического или пояснительного характера).
3. **Лучшая фоторабота** (фотография, фоторепортаж).

Критерии оценки:

- Соответствие тематике конкурса;
- Оригинальность информации (информационный факт, информационный повод);
- Соответствие принципам подачи новостей;
- Оригинальность;
- Способы достижения эффекта присутствия (для репортажей);
- Авторский стиль.

Три лучшие работы в каждой номинации будут отмечены призами:

I место — ноутбук,

II место — оборудование для фото- или видеосъемки,

III место — цифровой диктофон.

Порядок проведения конкурса

- На конкурс принимаются работы на белорусском или русском языках, опубликованные в СМИ в период с 1 января по 15 октября 2010 года включительно. Последний срок приема работ на конкурс — 15 октября 2010 года (по почтовому штампу).
- Один автор может подать не более одной работы по одной номинации и не более трех работ по трем номинациям.
- Работы, подаваемые на конкурс, должны быть выполнены в хорошем техническом качестве (оригинал публикации или копия). Аудио- и видеоматериалы принимаются на CD. Онлайн публикации предоставляются в распечатанном виде с указанием прямой ссылки на публикацию в сети Интернет. Все материалы должны содержать дату выхода публикации, а также должны быть заверены редакционной печатью и подписью руководителя редакции.
- Автору необходимо подать краткую информацию о себе, включая контактные данные.
- Работы на конкурс принимаются под подпись или по почте заказным письмом (с пометкой «Конкурс для журналистов») по адресу: Представительство Европейского Союза в Республике Беларусь, ул. Энгельса 34-А, строение 2, Минск, 220030, Беларусь.
- Работы победителей и участников конкурса не возвращаются.

НОВАЛУКОМЛЬ БЯРЭ ЎДЗЕЛ У ПРАЕКЦЕ ПРАГРАМЫ CIUDAD



ГОРАД НОВАЛУКОМЛЬ РАЗАМ З УКРАІНСКІМІ І ГРУЗІНСКІМІ ПАРТНЁРСКІМІ ГАРАДАМІ БЯРЭ ЎДЗЕЛ У ПРАЕКЦЕ «УСТОЙЛІВАЕ ГАРАДСКОЕ РАЗВІЦЦЁ», ЯКІ РЭАЛІЗУЕЦЦА Ў РАМКАХ ПРАГРАМЫ ЕС «СУПРАЦОЎНІЦТВА І ДЫЯЛОГ У СФЕРЫ ГАРАДСКОГА РАЗВІЦЦЯ» (CIUDAD).

Адкрыццё праекта адбылося на міжнароднай канферэнцыі ў горадзе Украінка Кіеўскай вобласці. Дэлегатамі ад Новалукомля былі дэпутаты гарсавета Таццяна Мялешка і Сяргей Павядзёнкаў.

Менавіта Украінка з'яўляецца лідарам праекта, прыкладам для гарадоў-партнёраў. Праект будзе доўжыцца тры гады. Апроч Украінкі, Новалукомля і яшчэ чатырох украінскіх гарадоў, удзел у ім бярэ грузінскі Азурэці. На вучэбных семінарах у рамках праекта яго ўдзельнікі пазнаёмяцца з прынцыпамі належнага кіравання, на аснове якіх працуюць муніцыпалітэты развітых еўрапейскіх гарадоў, з еўрапейскай практыкай стратэгічнага планавання, распрацаванай у рамках праекта «Празрыстая Польшча». Таксама будуць праведзеныя трэнінгі для прадстаўнікоў грамадскіх арганізацый, распрацаваныя механізмы партнёрства ўладаў і грамадскасці на месцах.

— Для Украіны, Беларусі і Грузіі, гарады якіх бяруць удзел у гэтым праекце, мадэрнізацыя і ўмацаванне рэгіянальнай і мясцовай улады з'яўляецца вельмі важнай і неадкладнай задачай. Да сённяшняга моманту існуе шмат адміністратыўных бар'ераў для ўстойлівага мясцовага развіцця, якія неабходна выдаліць, — заявіў на канферэнцыі ва Украінцы кіраўнік Прадстаўніцтва ЕС ва Украіне і Беларусі Жазэ Мануэль Пінту Тэйшэра. — У часы імклівых эканамічных зменаў і глабалізацыі вельмі важна, каб мясцовыя органы ва Усходняй Еўропе не гублялі час у чаканні рашэнняў зверху. Яны самі павінны быць актыўнымі і пачаць працэсы мадэрнізацыі. Вельмі прыемна, што Украінка і яе партнёры вызнаюць менавіта такі падыход.

Па словах Таццяны Мялешка, у Новалукомлі ўжо ведаюць, чаго менавіта хочуць ад удзелу ў праекце. Велізарнай праблемай для горада з'яўляецца адток моладзі, няма каму падымаць эканоміку.

— Новалукомль размяшчаецца далёка ад вялікіх гарадоў, — кажа яна. — Фінансавыя плыні ідуць паўз нас, і моладзі няма чым займацца. Мы хочам стварыць альтэрнатыву для маладых людзей, каб яны нікуды не з'язджалі, а заставаліся ў родным горадзе.

Праграма Еўрасаюза «Супрацоўніцтва і дыялог у сферы гарадскога развіцця» (CIUDAD) мае на мэце ўмацаванне ўзаемапаразумення, дыялогу і супрацоўніцтва паміж мясцовымі органамі ўлады краін ЕС і яго суседзяў. Гэта дасягаецца шляхам ажыццяўлення мерапрыемтваў па мадэрнізацыі і ўмацаванні мясцовага і рэгіянальнага кіравання. У праектах CIUDAD арганізацыі з розных краін ЕС і яго суседзяў разам працуюць і знаёмяцца з вопытам партнёраў.

ИЗДАН СПРАВОЧНИК ДЛЯ ЖУРНАЛИСТОВ

Представительство Евросоюза в Беларуси издало справочник для белорусских журналистов «Как работает Европейский Союз». Он имеет и познавательную, и практическую ценность.

В издании описана структура Евросоюза, задачи и принципы работы его институций. Также даны практические советы — где и как журналисты могут получить необходимую информацию о ЕС, как аккредитоваться на то или иное мероприятие и так далее.

Справочник издан на белорусском и русском языках. Получить его можно в Представительстве ЕС в Беларуси. Электронные версии в PDF формате доступны на сайте Интернет-библиотеки материалов об отношениях ЕС и Беларуси по адресам — **http://www.media-belarus.eu/index.php/welcome/download/4bab98fb628bc.pdf** (на белорусском языке) и **http://www.media-belarus.eu/index.php/welcome/download/4bab99c6f07ff.pdf** (на русском).





«МУЛЬТИКУЛЬТУРНАЯ СРЕДА МЕНЯ НЕ ТОЛЬКО НЕ ПУГАЕТ, НО И РАДУЕТ»

ДМИТРИЙ СУСЛОВ ЯВЛЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ БЕЛОРУССКИХ СТУДЕНТОВ, КОТОРЫЕ В СЛЕДУЮЩЕМ УЧЕБНОМ ГОДУ ОТПРАВЯТСЯ НА ОБУЧЕНИЕ В ЕС В РАМКАХ ПРОГРАММЫ ЭРАЗМУС-МУНДУС. ЭТИМ ЛЕТОМ ОН ОКАНЧИВАЕТ ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ БЕЛОРУССКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ СЛАВЯНСКАЯ (СЕРБСКАЯ И БЕЛОРУССКАЯ) ФИЛОЛОГИЯ.

Дмитрий — литературовед, занимается изучением женской литературы, а также историей театра в гендерном аспекте. Его дипломная работа посвящена творчеству хорватской писательницы Дубравки Угрешич, на примере романа которой Дмитрий анализирует модели деконструкции стереотипов массовой литературы. Также занимается литературной и театральной критикой: на интернет-сайте www.relax.by выходит его постоянная рубрика книжных обзоров.

Он зачислен на программу Международных театральных исследований (International performance research) в университетах Уорика (Великобритания) и Амстердама (Нидерланды). Дмитрий ответил на несколько вопросов «Евробюллетеня».

— Почему вы решили поехать учиться в ЕС, как возникла эта идея?

— Идея получить магистерское образование в одном из университетов ЕС возникла у меня давно. На протяжении всего обучения в Беларуси, я подавал заявки на участие в различных обучающих семинарах. Мне кажется, что для более полного представления об интересующем предмете (в моем случае это была литература) недостаточно изучения его в рамках одной узкой традиции. Меня привлекают различные взгляды, различные подходы.

— Что вы ожидаете от обучения в университетах Евросоюза?

— За несколько последних лет мне довелось побывать на различных лекциях преподавателей из Великобритании и Швеции — как в Беларуси, так и за ее пределами. Поэтому я уже имею некоторое представление о специфике преподавания в университетах ЕС. Уверен, что данная программа позволит мне получить полезные знания в области истории театра и драматургии.

— Ожидаете ли каких-либо трудностей: бытовых, языковых, собственно связанных с учебным процессом?

— Я достаточно мобильный человек. Возможность оказаться в мультикультурной среде меня не только не пугает, но и радует. Ведь это — уникальный шанс общения с людьми, смотрящими на мир несколько иначе.

— Как планируете использовать полученные знания по возвращении домой?

— Магистерских программ, похожих по своему уровню и наполнению, просто нет в Беларуси. Как нет, к сожалению, и настоящей театральной школы (а это не только режиссеры и актеры, но и драматурги, критики). Я думаю, что полученные знания и контакты позволят мне несколько изменить сложившуюся ситуацию.

«СКОРПИОНС» ВЫСТУПИЛИ В МИНСКЕ

Легендарная немецкая рок-группа «Скорпионс» выступила 29 апреля в Минске — уже в четвертый раз. Концерт состоялся в новом комплексе «Минск-Арена».



Выступление планировалось на 20 апреля, но было перенесено: свои коррективы внес исландский вулкан, извержение которого парализовано авиасообщение в части Европы.

В Минске «Скорпионс» исполнил композиции из нового диска «Жало в хвосте», в поддержку которого они и проводят сейчас мировой тур. Прозвучали и знаменитые старые хиты.

В Британии проходит акция «Лето Любви»

В графстве Дорсет Великобритании каждую пятницу курсирует автобус, в котором добровольцы ведут пропаганду безопасного сексуального поведения для учеников старших классов.

На автобусе большая надпись: «Лето Любви». Необычная машина передвигается вдоль набережной Ла-Манша и периодически останавливается. Несколько мужчин и женщин раздают проходящим мимо юношам и девушкам листовки и DVD-диски с информацией о последствиях незащищенных половых контактов и вреде подростковой беременности.

Председатель молодежного движения Тим Фьюелл считает, что такое обучение может предотвратить заражение венерическими заболеваниями и ранние аборты.

Однако не все довольны такой необычной инициативой. У некоторых такая агитация вызывает негативные эмоции: например, организаторов акции обвиняют в подогревании интереса к сексу у малышей. Директор общества «Семейное доверие» Норман Уэллс считает, что средства налогоплательщиков можно было бы использовать эффективнее: например, создать ряд серьезных программ непосредственно в школах, где работу с учениками проводили бы грамотные специалисты.

ЕВРОПА В ФОТООБЪЕКТИВЕ



Президент Европейского Совета Герман Ван Ромпей принял участие в Саммите по ядерной безопасности, состоявшемся в Нью-Йорке. Во время него он провел переговоры с Генеральным секретарем ООН Пан Ки-Муном.



Весть мир потрясла гибель Президента Польши Леха Качиньского, его супруги и членов государственной делегации, направлявшихся для участия в траурных мероприятиях в память жертв Катынской трагедии — самолет польского лидера разбился при заходе на посадку под Смоленском. На фото: Президент Еврокомиссии Жозе Мануэль Баррозу почтил память погибших.



Комиссар ЕС по вопросам развития Андрис Пибалгс посетил Гаити, где принял участие в торжественном открытии ряда финансируемых ЕС проектов по реконструкции разрушенного землетрясением государства.



В апреле состоялся второй Саммит ромов, которых в ЕС проживает 10–12 млн. На фото: Вице-президент ЕС Вивиан Рединг беседует с цыганскими музыкантами.



Извержение вулкана Эйяфьяллайокулль в Исландии более чем на неделю парализовало воздушное сообщение во многих европейских странах.


Известное своим легендарным чудовищем озеро Лох-Несс в Шотландии


Живописный пейзаж Северной Ирландии


Британский парламент — Вестминстер

Городами и странами Евросоюза

Великобритания

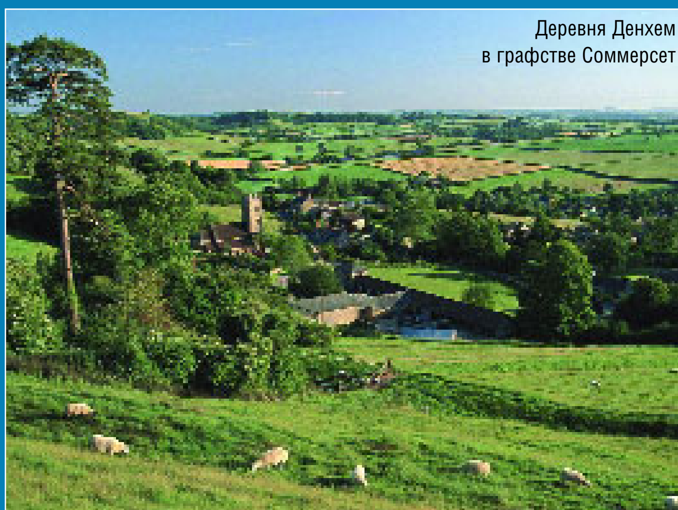
Официальное название страны — Объединенное Королевство Великой Британии и Северной Ирландии. К Евросоюзу государство присоединилось в 1973 году. Не является членом зоны евро и Шенгенского визового пространства. Национальная валюта — фунт стерлингов.

Страна состоит из четырех историко-географических частей: Англии, Шотландии, Уэльса и Северной Ирландии. Население Великобритании — около 60 млн человек. Из них более 80% — англичане, около 10% — шотландцы, остальные — валлийцы и ирландцы.

Великобритания — парламентская монархия во главе с королевой Елизаветой II. Законодательным органом является парламент, состоящий из Палаты общин и Палаты лордов. Правительство возглавляет премьер-министр.

Страна очень живописна. Рельеф британского острова переменчив. На севере гористый, с Грампианскими горами в Шотландии, Пеннинами на севере Англии, Кембрийскими горами в Уэльсе. Остров отделился от европейского континента около 6 тыс. лет до н.э.


Знаменитый своим университетом город Кембридж


Деревня Денхем в графстве Соммерсет